

# Vinum schenk ein

*From Musikalisch Kurtzweil (1611)*

1. Pour me the wine, go easy on the water!  
The grapejuice gives strength,  
young and old rejoice in it,  
so keep away from beer!
2. Wine is excellent, enervates the drinker,  
And chases one's melancholy.  
Water, on the other hand, just rinses the inside,  
and cools the body off - let's stick to wine!
3. Therefore, my friend, stick to your wine,  
do not betray this beverage, this is my plea to you.  
Take my advice: don't cut yourself short on wine -  
It's easy enough to come by if you make good money.

Edition: J. Kelecom - 3 out of 6 stanzas  
transposed 1 1/2 step down (original in Bb)  
minor interchanges between voices.

Erasmus Widmann  
(1572 - 1634)

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/4. The lyrics are in German. The Soprano, Alto, and Bass parts have identical lyrics for the first three lines. The Tenor part has a unique second line of lyrics. The score is presented as a single system with four staves.

Soprano  
Vi - num schenk ein!  
Der Wein ist gut,  
Drum Bru - der mein,

Alto  
Vi - num schenk ein!  
Der Wein ist gut,  
Drum Bru - der mein,

Tenor  
8  
Vi - num schenk ein!  
Der Wein ist gut,  
Drum Bru - der mein,  
Laß Was - ser  
macht frisch - en  
weich nit vom

Bass  
Vi - num schenk ein!  
Der Wein ist gut,  
Drum Bru - der mein,

3

S  
 Laß was - ser sein! Fa la la la, fa la la la. Der Re - ben -  
 macht frisch - en Mut! Me - lan - cho -  
 weich nit vom Wein! Ver - red ihn

A  
 Laß Was - ser sein! Fa la la la, fa la la la. Der Re - ben -  
 macht frisch - en Mut! Me - lan - cho -  
 weich nit vom Wein! Ver - red ihn

T  
 8  
 sein! Fa la la la, fa la la. Der Re - ben - saft  
 Mut! Me - lan - cho - ley  
 Wein! Ver - red ihn nit,

B  
 Laß Was - ser sein! Fa la la la, fa la la la. Der Re - ben -  
 macht frisch - en Mut! Me - lan - cho -  
 weich nicht vom Wein! Ver - red ihn

7

S  
 saft gibt gu - te Kraft, fa la la la la la, fa la la,  
 ley ver - treibt er frei,  
 nit, das ist mein Bitt.

A  
 saft gibt gu - te Kraft, fa la la la la la, fa la la,  
 ley ver - treibt er frei,  
 nit, das ist mein Bitt.

T  
 8  
 gibt gu - te Kraft, fa la la la, fa la la la la,  
 ver - treibt er frei;  
 das ist mein Bitt.

B  
 saft gibt gu - te Kraft, fa la la la la la, fa la la la,  
 ley ver - treibt er frei,  
 nit, das ist mein Bitt.

11

S  
 macht jung und alt fröh - lich gar bald, drum meid das Bier,  
 ab'r Was - ser - güss' mach - en viel Flüss', käl - ten den Leib,  
 Ich rat für - wahr: den Wein nicht spar. Wein genug du findest

A  
 macht jung und alt fröh - lich gar bald, drum meid das Bier,  
 ab'r Was - ser - güss' mach - en viel Flüss', käl - ten den Leib,  
 Ich rat für - wahr: den Wein nicht spar. Wein genug du findest

T  
 8 macht jung und alt fröh - lich gar bald, drum meid das Bier,  
 ab'r Was - ser - güss' mach - en viel Flüss', käl - ten den Leib,  
 Ich rat für - wahr: den Wein nicht spar. Wein genug du findest

B  
 macht jung und alt fröh - lich gar bald, drum meid das Bier,  
 ab'r Was - ser - güss' mach - en viel Flüss', käl - ten den Leib,  
 Ich rat für - wahr: den Wein nicht spar. Wein genug du findest

14

S  
 trink Wein da - für, \_\_\_\_\_ fa la la la.  
 beim Wein drum bleib, \_\_\_\_\_  
 wanns Geld nur gwinnt. \_\_\_\_\_

A  
 trink Wein da - für, fa la la la la la.  
 beim Wein drum bleib,  
 wanns Geld nur gwinnt.

T  
 8 trink Wein da - für, fa la la la la.  
 beim Wein drum bleib,  
 wanns Geld nur gwinnt.

B  
 trink Wein da - für, \_\_\_\_\_ fa la la la.  
 beim Wein drum bleib, \_\_\_\_\_  
 wanns Geld nur gwinnt. \_\_\_\_\_